Ovaj je tekst namijenjen isključivo dokumentiranju i nema pravni učinak. Institucije Unije nisu odgovorne za njegov sadržaj. Vjerodostojne inačice relevantnih akata, uključujući njihove preambule, one su koje su objavljene u Službenom listu Europske unije i dostupne u EUR-Lexu. Tim službenim tekstovima može se izravno pristupiti putem poveznica sadržanih u ovom dokumentu.

►B

UREDBA (EZ) br. 2099/2002 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

od 5. studenoga 2002.

o osnivanju Odbora za sigurnost na moru i sprečavanje onečišćenja s brodova (COSS) i o izmjeni uredaba o pomorskoj sigurnosti i sprečavanju onečišćenja s brodova

(SL L 324, 29.11.2002., str. 1.)

Koju je izmijenila:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
►M1	Uredba (EZ) br. 415/2004 od 5. ožujka 2004.	L 68	10	6.3.2004.
►M2	Uredba Komisije (EZ) br. 93/2007 od 30. siječnja 2007.	L 22	12	31.1.2007.
►M3	Uredba (EZ) br. 596/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. lipnja 2009.	L 188	14	18.7.2009.
►M4	Uredba (EU) br. 530/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. lipnja 2012.	L 172	3	30.6.2012.
►M5	Uredba Komisije (EU) 2016/103 od 27. siječnja 2016.	L 21	67	28.1.2016.
►M6	Uredba (EU) 2019/1243 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. lipnja 2019.	L 198	241	25.7.2019.

▼B

UREDBA (EZ) br. 2099/2002 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

od 5. studenoga 2002.

o osnivanju Odbora za sigurnost na moru i sprečavanje onečišćenja s brodova (COSS) i o izmjeni uredaba o pomorskoj sigurnosti i sprečavanju onečišćenja s brodova

Članak 1.

Svrha

Svrha je ove Uredbe poboljšati provedbu zakonodavstva Zajednice iz članka 2. stavka 2. o pomorskoj sigurnosti, sprečavanju onečišćenja s brodova te uvjetima života i rada na brodu:

(a) centraliziranjem zadaća odbora osnovanih prema pomorskom zakonodavstvu Zajednice i zamijenjenih ovom Uredbom, osnivanjem jedinstvenog Odbora za sigurnost na moru i za sprečavanje onečišćenja s brodova, poznatog kao COSS;

(b) ubrzavanjem ažuriranja i pojednostavnjivanjem naknadnih izmjena pomorskog zakonodavstva Zajednice s obzirom na razvoj međunarodnih instrumenata iz članka 2. stavka 1.

Članak 2.

Definicije

Za potrebe ove Uredbe:

1. „međunarodni instrumenti” znači konvencije, protokoli, rezolucije, kodeksi, sažeci pravila, okružnice, standardi i odredbe usvojene od strane međunarodne konferencije, Međunarodne pomorske organizacije (IMO), Međunarodne organizacije rada (ILO) ili stranaka memoranduma o razumijevanju, koji se navode u odredbama pomorskog zakonodavstva Zajednice na snazi;

▼M5

2. „pomorsko zakonodavstvo Zajednice” znači sljedeći akti:

   (a) Uredba Vijeća (EZ) br. 2978/94 od 21. studenoga 1994. o provedbi Rezolucije IMO-a A.747(18) o primjeni mjerenja nosivosti balastnog prostora u tankerima za prijevoz nafte s odvojenim balastom ([1]);

   (b) Direktiva Vijeća 96/98/EZ od 20. prosinca 1996. o pomorskoj opremi ([2]);

   (c) Direktiva Vijeća 97/70/EZ od 11. prosinca 1997. o uspostavi usklađenog sigurnosnog sustava za ribarske brodove duljine 24 metra i više ([3]);

   (d) Direktiva Vijeća 98/41/EZ od 18. lipnja 1998. o registriranju osoba koje putuju na putničkim brodovima u plovidbi prema lukama ili iz luka država članica Zajednice ([4]);

([1]) SL L 319, 12.12.1994., str. 1.
([2]) SL L 46, 17.2.1997., str. 25.
([3]) SL L 34, 9.2.1998., str. 1.
([4]) SL L 188, 2.7.1998., str. 35.

▼M5

(e) Direktiva Vijeća 1999/32/EZ od 26. travnja 1999. o smanjenju sadržaja sumpora u određenim tekućim gorivima i o izmjeni Direktive 93/12/EEZ ([1]) za potrebe provedbe njezina članka 4.d stavka 2.;

(f) Direktiva Vijeća 1999/35/EZ od 29. travnja 1999. o sustavu obveznih pregleda radi sigurnog obavljanja linijske plovidbe ro-ro putničkih brodova i brzih putničkih plovila ([2]);

(g) Direktiva 2000/59/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 27. studenoga 2000. u vezi s lučkim uređajima za prihvat brodskog otpada i ostataka tereta ([3]);

(h) Direktiva 2001/96/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 4. prosinca 2001. o utvrđivanju usklađenih zahtjeva i postupaka za siguran ukrcaj i iskrcaj brodova za rasuti teret ([4]);

(i) Direktiva 2002/59/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 27. lipnja 2002. o uspostavi sustava nadzora plovidbe i informacijskog sustava Zajednice i stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 93/75/EEZ ([5]);

(j) Uredba (EZ) br. 782/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. travnja 2003. o zabrani organokositrenih spojeva na brodovima ([6]);

(k) Direktiva 2003/25/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 14. travnja 2003. o posebnim zahtjevima stabiliteta za ro-ro putničke brodove ([7]);

(l) Uredba (EZ) br. 789/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. travnja 2004. o prelasku teretnih i putničkih brodova između registara unutar Zajednice i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 613/91 ([8]);

(m) Direktiva 2005/35/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. rujna 2005. o onečišćenju s brodova i uvođenju sankcija, uključujući i kaznene sankcije, za kažnjiva djela onečišćenja ([9]);

(n) Uredba (EZ) br. 336/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. veljače 2006. o provedbi Međunarodnog pravilnika o upravljanju sigurnošću unutar Zajednice i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 3051/95 ([10]);

(o) Direktiva 2008/106/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 19. studenoga 2008. o minimalnoj razini osposobljavanja pomoraca ([11]);

([1]) SL L 121, 11.5.1999., str. 13.
([2]) SL L 138, 1.6.1999., str. 1.
([3]) SL L 332, 28.12.2000., str. 81.
([4]) SL L 13, 16.1.2002., str. 9.
([5]) SL L 208, 5.8.2002., str. 10.
([6]) SL L 115, 9.5.2003., str. 1.
([7]) SL L 123, 17.5.2003., str. 22.
([8]) SL L 138, 30.4.2004., str. 19.
([9]) SL L 255, 30.9.2005., str. 11.
([10]) SL L 64, 4.3.2006., str. 1.
([11]) SL L 323, 3.12.2008., str. 33.

▼M5

(p) Direktiva 2009/15/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o zajedničkim pravilima i normama za organizacije koje obavljaju pregled i nadzor brodova te za odgovarajuće aktivnosti pomorskih uprava ([1]);

(q) Direktiva 2009/16/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o nadzoru države luke ([2]);

(r) Direktiva 2009/18/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o određivanju temeljnih načela o istraživanju nesreća u području pomorskog prometa i o izmjeni Direktive Vijeća 1999/35/EZ i Direktive 2002/59/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ([3]);

(s) Direktiva 2009/21/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o ispunjavanju zahtjeva države zastave ([4]);

(t) Uredba (EZ) br. 391/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o zajedničkim pravilima i normama za organizacije koje obavljaju pregled i nadzor brodova ([5]);

(u) Uredba (EZ) br. 392/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o odgovornosti prijevoznika u prijevozu putnika morem u slučaju nesreća ([6]);

(v) Direktiva 2009/45/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 6. svibnja 2009. o sigurnosnim pravilima i normama za putničke brodove ([7]);

(w) Uredba (EU) br. 530/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. lipnja 2012. o ubrzanom postupnom uvođenju zahtjeva za dvostrukom oplatom ili ekvivalentnih projektnih zahtjeva za tankere za ulje s jednostrukom oplatom ([8]);

(x) Uredba Komisije (EU) br. 788/2014 od 18. srpnja 2014. o utvrđivanju detaljnih pravila o uvođenju globa i obročnih novčanih kazni te oduzimanju priznanja organizacijama koje obavljaju pregled i nadzor brodova u skladu s člancima 6. i 7. Uredbe (EZ) br. 391/2009 Europskog parlamenta i Vijeća ([9]);

(y) Direktiva 2014/90/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 23. srpnja 2014. o pomorskoj opremi i stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 96/98/EZ ([10]).

([1]) SL L 131, 28.5.2009., str. 47.
([2]) SL L 131, 28.5.2009., str. 57.
([3]) SL L 131, 28.5.2009., str. 114.
([4]) SL L 131, 28.5.2009., str. 132.
([5]) SL L 131, 28.5.2009., str. 11.
([6]) SL L 131, 28.5.2009., str. 24.
([7]) SL L 163, 25.6.2009., str. 1.
([8]) SL L 172, 30.6.2012., str. 3.
([9]) SL L 214, 19.7.2014., str. 12.
([10]) SL L 257, 28.8.2014., str. 146.

▼M3

Članak 3.

Osnivanje odbora

1. Komisiji pomaže Odbor za sigurnost na moru i sprečavanje onečišćenja s brodova (dalje u tekstu: „COSS”).

2. Prilikom upućivanja na ovaj stavak primjenjuju se članci 5. i 7. Odluke 1999/468/EZ, uzimajući u obzir odredbe njezinog članka 8.

Rok utvrđen u članku 5. stavku 6. Odluke 1999/468/EZ je mjesec dana.

▼M6

_____

▼B

Članak 4.

Uključivanje izmjena međunarodnih instrumenata u pravo Zajednice

Za potrebe pomorskog zakonodavstva Zajednice, primjenljivi međunarodni instrumenti su oni koji su stupili na snagu, uključujući najnovije izmjene, izuzev izmjena koje su isključene iz područja primjene pomorskog zakonodavstva Zajednice kao rezultat postupka provjere sukladnosti utvrđenog člankom 5.

Članak 5.

Postupak provjere sukladnosti

1. Za potrebe ove Uredbe i radi smanjivanja opasnosti od nesuglasja između pomorskog zakonodavstva Zajednice i međunarodnih instrumenata, države članice i Komisija surađuju putem koordinacijskih sastanaka i/ili na druge prikladne načine, kako bi prema potrebi definirali zajedničko stajalište ili pristup u nadležnim međunarodnim forumima.

2. Ovime se uspostavlja postupak provjere sukladnosti kako bi se bilo koja izmjena međunarodnog instrumenta isključila iz područja primjene pomorskog zakonodavstva Zajednice, samo ako na temelju procjene Komisije postoji očita opasnost da međunarodna izmjena, unutar područja primjene uredaba ili direktiva iz članka 2. stavka 2. smanjuje standarde sigurnosti na moru, sprečavanja onečišćenja s brodova ili uvjeta života i rada na brodu, utvrđene pomorskim zakonodavstvom Zajednice ili ako nije usklađena s potonjim.

Postupak provjere sukladnosti može se koristiti isključivo radi unošenja izmjena u pomorsko zakonodavstva Zajednice u područjima izričito obuhvaćenim regulatornim postupkom te strogo unutar okvira izvršavanja provedbenih ovlasti dodijeljenih Komisiji.

3. U okolnostima iz stavka 2., postupak provjere sukladnosti pokreće Komisija koja, prema potrebi, može djelovati na zahtjev države članice.

Nakon usvajanja izmjene međunarodnog instrumenta, Komisija bez odlaganja dostavlja COSS-u prijedlog mjera s ciljem isključivanja te izmjene iz dotičnog teksta Zajednice.

▼B

Postupak provjere sukladnosti, uključujući prema potrebi postupke određene u članku 5. stavku 6. Odluke 1999/468/EZ, dovršava se najmanje mjesec dana prije isteka razdoblja utvrđenog na međunarodnoj razini za mirno prihvaćanje dotične izmjene ili datuma predviđenog za stupanje na snagu spomenute izmjene.

4. U slučaju opasnosti iz prvog podstavka stavka 2., države članice se tijekom razdoblja postupka provjere sukladnosti uzdržavaju od svake inicijative za uključivanje izmjene u nacionalno zakonodavstvo ili za primjenu izmjene u dotičnom međunarodnom instrumentu.

Članak 6.

Informacije

Sve relevantne izmjene međunarodnih instrumenata koji su uključeni u pomorsko zakonodavstvo Zajednice, u skladu s člancima 4. i 5., objavljuju se u svrhu informiranja u *Službenom listu Europskih zajednica*.

▼M6

Članak 7.

Ovlasti COSS-a i izmjene

COSS izvršava ovlasti koje su mu dodijeljene na temelju pomorskog zakonodavstva Unije koje je na snazi.

Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 7.a kojima se izmjenjuje članak 2. točka 2. radi uključivanja upućivanja na akte Unije kojima se dodjeljuju ovlasti COSS-u i koji su već stupili na snagu nakon donošenja ove Uredbe.

Članak 7.a

Izvršavanje delegiranja ovlasti

1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji podložno uvjetima utvrđenima ovim člankom.

2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 7. dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od pet godina počevši od 26. srpnja 2019. Komisija izrađuje izvješće o delegiranju ovlasti najkasnije devet mjeseci prije kraja razdoblja od pet godina. Delegiranje ovlasti prešutno se produljuje za razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće tom produljenju usprotive najkasnije tri mjeseca prije kraja svakog razdoblja.

3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz članka 7. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave spomenute odluke u *Službenom listu Europske unije* ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

4. Prije donošenja delegiranog akta Komisija se savjetuje sa stručnjacima koje je imenovala svaka država članica u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016. ([1]).

([1]) SL L 123, 12.5.2016., str. 1.

▼M6

5. Čim donese delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.

6. Delegirani akt donesen na temelju članka 7. stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne podnesu nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće podnijeti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

▼B

Članak 8.

Izmjene Uredbe (EEZ) br. 613/91

Uredba (EEZ) br. 613/91 mijenja se kako slijedi:

1. Članak 1. točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) ‚Konvencije' znači Međunarodna konvencija o zaštiti ljudskog života na moru iz 1974. (Solas iz 1974.), Međunarodna konvencija o teretnim linijama iz 1996. (LL66) i Međunarodna konvencija o sprečavanju onečišćenja s brodova (Marpol 73/78) u svojim ažuriranim verzijama te povezane rezolucije s obveznim statusom koje je donijela Međunarodna pomorska organizacija (IMO).”

2. Članci 6. i 7. zamjenjuju se sljedećim:

„Članak 6.

1. Komisiji pomaže Odbor za sigurnost na moru i sprečavanje onečišćenja s brodova (COSS) osnovan člankom 3. Uredbe (EZ) br. 2099/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. studenoga 2002. o osnivanju Odbora za sigurnost na moru i sprečavanje onečišćenja s brodova (COSS) (*).

2. Pri upućivanju na ovaj stavak, primjenjuju se članci 5. i 7. Odluke Vijeća 1999/468/EZ od 28. lipnja 1999. o utvrđivanju postupaka za izvršavanje provedbenih ovlasti dodijeljenih Komisiji (**), uzimajući u obzir odredbe njezinog članka 8.

Razdoblje utvrđeno u članku 5. stavku 6. Odluke 1999/468/EZ određuje se na dva mjeseca.

3. Odbor donosi svoj poslovnik.

Članak 7.

Izmjene međunarodnih instrumenata iz članka 1., mogu biti isključene iz područja primjene ove Uredbe, u skladu s člankom 5. Uredbe (EZ) br. 2099/2002.

(*) SL L 324, 29.11.2002., str. 1.
(**) SL L 184, 17.7.1999., str. 23.”

Članak 9.

Izmjene Uredbe (EZ) br. 2978/94

Uredba (EZ) br. 2978/94 mijenja se kako slijedi:

▼B

1. Članak 3. točka (g) zamjenjuje se sljedećim:

„(g) ‚Marpol 73/78' znači Međunarodna konvencija za sprečavanje onečišćenja s brodova iz 1973. kako je izmijenjena protokolom iz 1978. koji se na nju odnosi, u svojim ažuriranim verzijama."

2. Članku 6. dodaje se sljedeći stavak:

„Izmjene međunarodnih instrumenata iz članka 3., mogu biti isključene iz područja primjene ove Uredbe, u skladu s člankom 5. Uredbe (EZ) br. 2099/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. studenoga 2002. o osnivanju Odbora za sigurnost na moru i sprečavanje onečišćenja s brodova (COSS) (*).;

(*) SL L 324, 29.11.2002., str. 1."

3. Članak 7. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 7.

1. Komisiji pomaže Odbor za sigurnost na moru i sprečavanje onečišćenja s brodova (COSS) osnovan člankom 3. Uredbe (EZ) br. 2099/2002.

2. Pri upućivanju na ovaj stavak, primjenjuju se članci 5. i 7. Odluke Vijeća 1999/468/EZ od 28. lipnja 1999. o utvrđivanju postupaka za izvršavanje provedbenih ovlasti dodijeljenih Komisiji (*), uzimajući u obzir odredbe njezinog članka 8.

Razdoblje utvrđeno u članku 5. stavku 6. Odluke 1999/468/EZ određuje se na tri mjeseca.

3. Odbor donosi svoj poslovnik.

(*) SL L 184, 17.7.1999., str. 23."

Članak 10.

Izmjene Uredbe (EZ) br. 3051/95

Uredba (EZ) br. 3051/95 mijenja se kako slijedi:

1. Članku 9. dodaje se sljedeći podstavak:

„Izmjene međunarodnih instrumenata iz članka 2. mogu biti isključene iz područja primjene ove Uredbe, u skladu s člankom 5. Uredbe (EZ) br. 2099/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. studenoga 2002. o osnivanju Odbora za sigurnost na moru i sprečavanje onečišćenja s brodova (COSS) (*).

(*) SL L 324, 29.11.2002., str. 1."

2. Članak 10. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 10.

1. Komisiji pomaže Odbor za sigurnost na moru i sprečavanje onečišćenja s brodova (COSS) osnovan člankom 3. Uredbe (EZ) br. 2099/2002.

▼B

2. Pri upućivanju na ovaj stavak, primjenjuju se članci 5. i 7. Odluke Vijeća 1999/468/EZ od 28. lipnja 1999. o utvrđivanju postupaka za izvršavanje provedbenih ovlasti dodijeljenih Komisiji (*), uzimajući u obzir odredbe njezinog članka 8.

Razdoblje utvrđeno u članku 5. stavku 6. Odluke 1999/468/EZ određuje se na dva mjeseca.

3. Odbor donosi svoj poslovnik.

_____

(*) SL L 184, 17.7.1999., str. 23.”

▼M4

_____

▼B

Članak 12.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europskih zajednica.*

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.